

ThermoConnect



Elemento de controlo para aquecedor de ar e água

Índice

1	Introdução	2	6	Luz de estado e botão de reposição	4	11	Etiqueta de identificação do ThermoConnect	9
2	Funcionamento ThermoConnect	3	7	Ligação de rede móvel	4	12	Arranque inicial	10
3	Botão de pressão	3	8	Instalação do ThermoConnect	5	13	Requisitos legais	11
4	Aplicação de telemóvel	3	9	Instalação da cablagem de feixe	7	14	Dados técnicos	12
5	Serviço web My WebastoConnect	3	10	Controlo de ventilação de veículo	9			

1 Introdução

1.1 Utilização de símbolos

	Explicação
▶	Medida a adotar
✓	Requisito para a seguinte medida
👉	Nota sobre uma característica técnica especial
📖	Informação separada disponível
! (quadrado)	Possibilidade de danos patrimoniais
! (triângulo)	Possibilidade de ferimentos graves ou morte

1.2 Garantia e responsabilidade

A Webasto não assume qualquer responsabilidade por defeitos ou danos resultantes do não cumprimento das instruções de operação e instalação.

Esta particularidade de exclusão de responsabilidade aplica-se a:

- instalação por pessoal sem formação
- utilização indevida
- reparações não efetuadas por uma oficina de manutenção Webasto
- utilização de peças sobressalentes não originais
- conversão na unidade sem permissão da Webasto

Algumas partes deste manual podem diferir do produto e/ou serviços fornecidos e estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A Webasto reserva-se o direito de modificar, adicionar ou remover partes deste manual sem aviso prévio.

1.3 Segurança



AVISO

O funcionamento, instalação ou reparação indevidos dos sistemas de aquecimento e refrigeração da Webasto pode provocar incêndio ou fugas de monóxido de carbono letal que podem povoar ferimentos ou a morte.



AVISO


Risco de explosão, intoxicação e asfixia, incêndio ou outros ferimentos ao colocar em funcionamento o aquecedor.

- ▶ Siga as instruções de operação relacionadas com o aquecedor de água ou ar.

 No caso de falha, substitua o ThermoConnect no conjunto.

1.4 Utilização prevista

O sistema ThermoConnect é concebido para controlo dos aquecedores de ar e água com qualquer telemóvel ou aplicação web. O ThermoConnect está ligado eletricamente ao aquecedor de ar e água e é comandado através de uma ligação de rede 2G. Os comandos são enviados através de um telemóvel com a aplicação ThermoConnect ou web browser (My WebastoConnect).

 Para mais informações, contacte o centro de apoio Webasto.

2 Funcionamento ThermoConnect

Pode colocar em funcionamento o aquecedor de ar ou água de 3 formas:

- Através do botão de pressão.
- Através da aplicação ThermoConnect num telemóvel.
- Através da página web "My WebastoConnect".

3 Botão de pressão

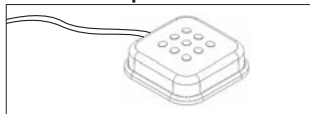


Fig.1 Botão de pressão

O botão de pressão está localizado ao alcance do condutor. O botão de pressão liga ou desliga o aquecedor de água ou ar com uma duração padrão (60 min).

- Pressione o botão de pressão para iniciar o aquecedor de ar ou água.

Se necessário a duração padrão pode ser alterada. Ver "5 Serviço web My WebastoConnect" na página 3.

A retroiluminação do botão de pressão também é um indicador do estado:


- Off - Aquecedor desligado
- Vermelho (intermitente) - O ThermoConnect não está ligado, está a pesquisar uma rede ou a reiniciar
- Vermelho (fixo) - Aquecedor ligado

Utilize o botão de pressão para reiniciar e repor as definições do ThermoConnect.


- Para reiniciar ver 6.2.1 na página 4
- Para repor ver 6.2.2 na página 4

4 Aplicação de telemóvel

- ✓ Certifique-se de que a aplicação ThermoConnect está instalada no telemóvel.

 Para instalar a aplicação: ver "12 Arranque inicial" na página 10.


A ThermoConnect é operada através de qualquer telemóvel compatível ligado a uma rede com a aplicação Webasto ThermoConnect.

 Nem todas as definições podem ser controladas utilizando a aplicação. Mais definições estão disponíveis no serviço web. Ver "5 Serviço web My WebastoConnect" na página 3.

5 Serviço web My WebastoConnect

As definições ThermoConnect podem ser controladas utilizando o serviço web My WebastoConnect.

- Ir para "my.webastoconnect.com".
- Introduza o número de identificação temporária apresentado na aplicação móvel sob o item My WebastoConnect da aplicação ou utilize as credenciais da conta ThermoConnect.

 Todas as definições de aplicação também estão disponíveis em My WebastoConnect e serão sincronizadas automaticamente. Está disponível ajuda específica de contexto para cada definição disponível no serviço My WebastoConnect.

6 Luz de estado e botão de reposição

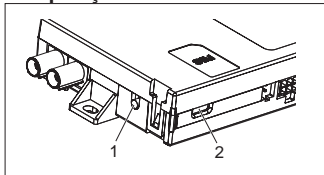



Fig.2 ThermoConnect Luz de estado

1. Botão de reposição
2. Luz de estado

6.1 Luz de estado

Ver (fixo): OK

Verde (intermitente): a pesquisar rede

 No caso de uma condição de falha, contacte o centro de apoio Webasto.

6.2 Reiniciar e repor

O reinício e reposição de definições podem ser efetuados através do botão de pressão e do botão de reposição no lado do ThermoConnect. Ver Fig.2


6.2.1 ThermoConnect reiniciar

- ▶ Pressione sem soltar o botão de pressão durante 10 s.
- ▶ Solte o botão.
 - O ThermoConnect reinicia.
 - A luz de estado pisca quando o ThermoConnect reinicia.

6.2.2 Reposição de definições do ThermoConnect

Repor as predefinições.

- ▶ Pressione sem soltar o botão durante 10 s.
- ▶ Solte o botão.
- ▶ Pressione o botão 3 vezes com a luz de estado intermitente.

 A reposição de definições efetua as seguintes funções:

- As definições de ligação voltam à predefinição.
- Remove os utilizadores móveis emparelhados e números de telefone dos utilizadores.
- Remove todos os temporizadores e eventos baseados na localização.

7 Ligação de rede móvel

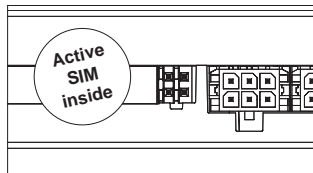


Fig.3 Dispositivo interno de localização de cartão SIM

É necessário um telemóvel com a aplicação ThermoConnect para utilizar ThermoConnect. Para mais informações ver "12.1 Instale a aplicação num telemóvel" na página 10.

O ThermoConnect contém um cartão SIM pré-instalado abrangido pela subscrição ThermoConnect. Uma subscrição

ThermoConnect ativa é necessária para utilizar este dispositivo. É necessária uma taxa de subscrição.

7.1 Subscrição

Quando o período de subscrição estiver próximo da expiração um lembrete é enviado à aplicação móvel ThermoConnect e ao utilizador por e-mail (se indicado ao serviço My WebastoConnect).

7.2 Renovação de subscrição

Verifique e renove a subscrição atual no serviço web My WebastoConnect.

Se a substituição do serviço não for renovada antes da expiração, o serviço é suspenso. Para retomar um serviço suspenso, é aplicada uma taxa de reativação. Não é autorizada a substituição de um cartão SIM pré-instalado ThermoConnect por outro operador de cartão SIM.

7.3 Lista de países suportados

ThermoConnect funciona nos seguintes países desde que esteja disponível uma rede 2G:

Áustria	Letónia
Bélgica	Lituânia
Bulgária	Luxemburgo
Croácia	Malta
Chipre	Países Baixos
República Checa	Noruega
Dinamarca	Polónia
Estónia	Portugal
Finlândia	Roménia
França	Eslováquia (República Eslovaca)
Alemanha	Eslovénia
Grécia	Espanha
Hungria	Suécia
Irlanda	Suíça
Itália	Reino Unido

8 Instalação do ThermoConnect

8.1 Âmbito de entrega

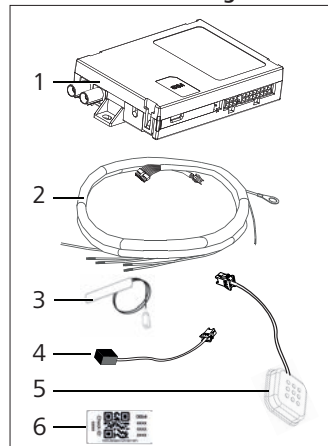


Fig.4 ThermoConnect e acessórios

1. ThermoConnect
2. Cablagem de feixe
3. Antena GSM externa (conector roxo)
4. Antena GPS externa (conector azul)
5. Botão de pressão (com iluminação e sensor de temperatura)

6. Etiquetas de código QR (2x)

Não ilustrado:

- Autocolantes velcro (2x)
- Instruções de operação e instalação

8.2 Conectores e localização de instalação

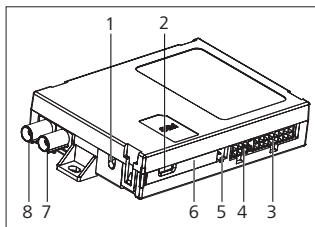


Fig.5 Ligações do ThermoConnect

1. Botão de reposição, ver página 4
 2. Luz de estado, ver página 4
 3. Conector de 16 pinos: ThermoConnect
 4. Não utilizado
 5. 4 pinos: Conector do aquecedor Webasto
 6. Cartão SIM (interior)
 7. Conector de antena GPS (azul)
 8. Conector de antena GSM (roxo)
- Selecione um local de instalação para o ThermoConnect:

- Instale o ThermoConnect apenas em superfícies planas para evitar que o revestimento fique dobrado.
- O ThermoConnect deve ser instalado dentro do automóvel, num local seco e protegido.
- Recomenda-se a instalação sob o tablier do lado do condutor.
- Certifique-se de que a luz de estado está visível durante a operação.

- Assinale a localização do ThermoConnect no esquema em Fig.21

8.3 Instalação do botão de pressão

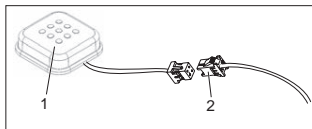


Fig.6 Botão de pressão

1. Botão de pressão
2. Ligue a cablagem de feixe do ThermoConnect

► Não desligue o conector do cabo.

- Instale o botão de pressão num local acessível, numa área protegida.

► O botão de pressão inclui um sensor de temperatura. Certifique-se de que existe um fluxo de ar em redor do botão de pressão, mas que deve estar protegido do fluxo de ar direto das condutas de ventilação.

► O botão de pressão deve ser instalado. O botão de pressão possui quatro funções:

1. Desligar/ligar o aquecedor.
2. Reconhecer novos utilizadores.
3. Medir a temperatura.
4. Repor ou reiniciar o ThermoConnect, ver página 4.

8.4 Instalação da antena (GSM e GPS)

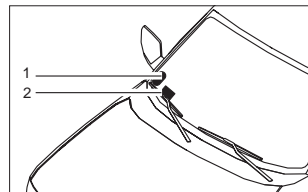



Fig.7 Exemplo de instalação de antena

1. Antena GPS
2. Antena GSM

 Não desligue as tomadas dos cabos.

 Instalação:

■ Antena GPS:

- O texto 'GPS' está voltado para cima.
- O GPS necessita de uma vista desimpedida do céu.

■ Antena GSM:

- Não junto ou próximo de superfícies de metal.
- Para uma recepção de sinal ideal: preferencialmente, instale a antena GSM (2) tão alto quanto possível. Geralmente, uma posição mais elevada da antena significa melhor recepção de sinal.

- ▶ Selecione uma área de instalação para as antenas, por exemplo, na extremidade inferior do para-brisas.
- ▶ Limpe o local de instalação de eventuais sujidades, gordura ou manchas
- ▶ Fixe/instale as antenas com fita adesiva.
- ▶ Ligue os cabos da antena GPS e GSM ao ThermoConnect.
- ▶ Pressione as fichas no ThermoConnect.
 - Roxo = antena GSM
 - Azul = antena GPS

9 Instalação da cablagem de feixe

O ThermoConnect pode ser integrado no sistema do automóvel de duas formas.

1. Utilizar a ficha do elemento de controlo da cablagem de feixe do aquecedor e a peça do botão de pressão da cablagem de feixe do ThermoConnect, ver § 9.1
2. Utilizar apenas da cablagem de feixe do ThermoConnect, ver § 9.2

Utilize a opção 2 apenas se a ficha do aquecedor não estiver disponível e/ou se precisar de entradas/saídas extra.

9.1 Utilizar a cablagem de feixe do aquecedor

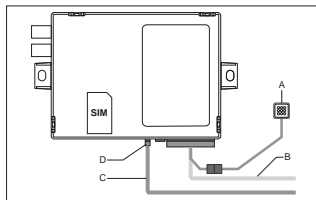


Fig.8 Ficha do elemento de controlo do aquecedor.



Ver cablagem de feixe do aquecedor.

- ▶ Ligue a cablagem de feixe (B) do

ThermoConnect ao conector de 16 pinos.

- ▶ Ligue o botão de pressão (A) à ficha da cablagem de feixe no ThermoConnect, ver Fig.6.
- ▶ Verifique a cablagem da ficha do elemento de controlo do aquecedor (Fig.9). Corrija se necessário.
- ▶ Ligue a ficha do elemento de controlo da cablagem de feixe (C) do aquecedor ao conector de 4 pinos W-bus ou analógico no ThermoConnect (D). Tenha em atenção a orientação do conector!
- ▶ Ate a parte solta da cablagem de feixe (B) do ThermoConnect.

Ficha de 4 pinos

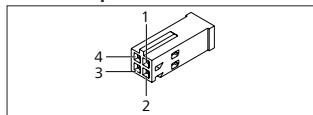





Fig.9 Cablagem de feixe da ficha de 4 pinos

Pino	Cor	Descrição
1	Amarelo	W-bus
2	--	--
3	Vermelho	Pino 30, abastecimento
4	Castanho	Pino 31, terra


 **Não ligue** a tensão de alimentação e de terra da cablagem de feixe do ThermoConnect quando utiliza a cablagem de feixe do aquecedor! O ThermoConnect recebe a tensão de alimentação e de terra do aquecedor através da ficha de 4 pinos.


 Ver cablagem de feixe do aquecedor.

- ▶ Verifique se a fonte de alimentação está ligada com um fusível de 5 A.
- ▶ Ligue o fio vermelho (pino 9, +) à fonte de alimentação.

 Nos sistemas multibateria ligue a cablagem de feixe à bateria que está ligada ao aquecedor de ar ou água.

- ▶ Ligue o fio (pino 1) castanho à cablagem de feixe do ThermoConnect (⚡) à terra.
- ▶ Ligue a ficha da cablagem de feixe (B) do ThermoConnect ao conector de 16 pinos no ThermoConnect.
- ▶ Ate a parte solta da cablagem de feixe do ThermoConnect.

 Se necessário atualize a cablagem de feixe do aquecedor.

-  ■ Verifique sempre o diagrama de cablagem do aquecedor.
- Ao ligar mais do que um elemento de controlo ao aquecedor: Certifique-se de que o aquecedor e dos dispositivos de controlo estão ligados através de WBus (Pino 2/fio amarelo) Pino 2 (fio amarelo).

9.2 Utilizar a cablagem de feixe do ThermoConnect

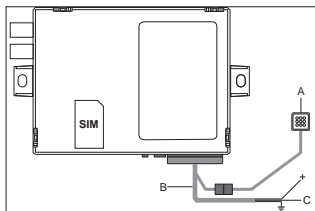


Fig.10 ThermoConnect com a cablagem de feixe fornecida

- ▶ Ligue o botão de pressão (A) à ficha na cablagem de feixe do ThermoConnect, ver Fig.6.
- ▶ Ligue o fio W-bus (pino 2) **laranja** da cablagem de feixe (C) do ThermoConnect ao fio W-bus **amarelo** do aquecedor ou ligue a saída 1 (pino 10) ou 2 (pino 11) ao fio preto (controlo) na cablagem de feixe do aquecedor.

Ficha de 16 pinos

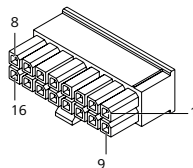




Fig.11 ThermoConnect Ficha de 16 pinos
Ver também Fig.22

Pino	Cor	Descrição
1	Castanho	Pino 31, terra
2	Laranja	W-bus
3		Não ligado
4		Não ligado
5		Não ligado
6	Castanho	Botão de pressão
7	Cinzento	Entrada 1, (+ 0 V...+32 V, mín. impedância 10 kΩ, estado acima de >5 V, estado abaixo de < 0,5 V)

Pino	Cor	Descrição
8	Violeta	Entrada 2, (+ 0 V...+32 V, mín. impedância 10 kΩ, estado acima de > 5 V, estado abaixo de < 0,5 V)
9	Vermelho	Pino 30, abastecimento, (+9 V...+32 V, 5 A fusível necessário)
10	Amarelo	Saída 1, (0,5 A, mesmo que tensão de abastecimento quando controlado)  Este não é o sinal W-bus.
11	Branco	Saída 2, (0,5 A, mesmo que tensão de abastecimento quando controlado)
12	Verde	Botão de pressão
13	Cinzentos	Botão de pressão
14	Azul	Botão de pressão
15		Não ligado
16		Não ligado

9.3 Cablagem de feixe do aquecedor

(Ref.^a Fig.9)

- W-bus: ligar fio amarelo.
 - Aquecedor analógico: ligar fio preto.
-  Verifique sempre o diagrama de cablagem do aquecedor.

10 Controlo de ventilação de veículo

O ThermoConnect pode ser configurado para controlo da ventilação do veículo separadamente.

- Ligar saída 1 (Pino 10) ou saída 2 (Pino 11) ao controlo de ventilação do veículo.

Adicionar outro botão de controlo na aplicação móvel através do serviço "My WebastoConnect". O botão aparece na aplicação móvel automaticamente.

O aquecimento ainda controla a ventilação automaticamente: o utilizador não deve utilizar ambos os controlos de aquecimento e ventilação simultaneamente.

11 Etiqueta de identificação do ThermoConnect



Fig.12 Exemplo: etiqueta com código QR
A etiqueta de identificação do ThermoConnect é necessária para emparelhar a aplicação móvel com o dispositivo ThermoConnect.

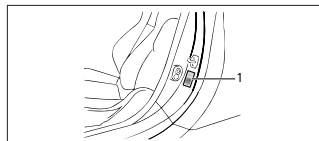


Fig.13 Exemplo: localização no chassis da porta

- Fixe uma etiqueta num local onde possa ser digitalizada com a câmara do telefone. Por exemplo, no chassis do veículo A ou B, a lateral do tablier ou na tampa do compartimento dos fusíveis.
- Fixe uma etiqueta no Fig.23.

12 Arranque inicial

12.1 Instale a aplicação num telemóvel



Fig.14 Aplicação ThermoConnect
Exemplo da aplicação num telemóvel

- ▶ No telemóvel, verifique se este está ligado à rede (deve estar disponível uma ligação internet).
- ▶ Vá à app store relevante. **Pesquise 'ThermoConnect'**. A Apple App Store e Google Play têm a aplicação disponível. Este passo também pode ser efetuado utilizando o código QR.
 - Apple App Store ver Fig.15
 - Google Play ver Fig.16
- ▶ Instale a aplicação móvel

ThermoConnect no telemóvel.

- ▶ Ligue o telemóvel com o ThermoConnect seguindo as instruções na aplicação do telemóvel. Durante este passo o código QR no veículo ou na parte posterior deste manual deve ser digitalizado. A aplicação ThermoConnect solicita-o neste passo.



Fig.15 Apple iOS

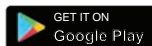


Fig.16 SO Android

12.2 Ligue o telemóvel

- ✓ Certifique-se de que possui a aplicação ThermoConnect instalada.

Passo 1 de 4



Fig.17 Aplicação ThermoConnect

- ▶ Inicie a aplicação móvel clicando no ícone Webasto.

Passo 2 de 4

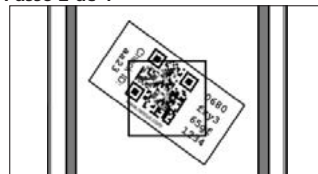


Fig.18 Digitalização da etiqueta

- ▶ Depois de clicar em "Adicionar dispositivo", introduza o nome.

- Digitalize o código QR utilizando a câmera do telefone. Localização no veículo ou na parte posterior destas instruções de operação e instalação (ver capítulo 11).

Passo 3 de 4



Fig.19 Adicionar o dispositivo, exemplo de vista da aplicação

- Confirme a nova informação ThermoConnect clicando "OK" ou "Create" (Criar).

Passo 4 de 4

- O ThermoConnect está ligado e pronto para utilizar. Para mais informação ver "<https://www.webasto-comfort.>" Selecione o "ThermoConnect".

12.3 Gestão de utilizador

Mais do que um utilizador pode utilizar o ThermoConnect. Ao adicionar novos utilizadores (ver „12.2 Ligue o telemóvel“), uma mensagem de identificação é necessária do novo utilizador. Os utilizadores existentes recebem esta mensagem como notificação na sua aplicação. Os utilizadores existentes devem confirmar ou recusar um novo utilizador.

Se o utilizador tiver um telemóvel novo e tentar emparelhar o telemóvel sem acesso ao telemóvel anteriormente emparelhado, a confirmação pode ser efetuada com o botão de pressão:

Pressione sem soltar o botão durante 10 segundos para aprovar um novo utilizador.

13 Requisitos legais

Regulamentação	Número de homologação
----------------	-----------------------

ECE R10 (E17) 10R - 04 0110

As estipulações destas regulamentações são vinculativas na área abrangida pela Diretiva da UE 70/156/CEE e/ou 2007/46/CEE (para novos modelos de veículo a partir de 29/04/2009) e também deve ser observada nos países onde não exista regulamentação específica.

O não cumprimento das instruções de instalação e das notas incluídas nestas implica a recusa por qualquer responsabilidade por parte da Webasto.



Diretiva REEE

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos regulares, de acordo com a diretiva REEE 2012/19/CE e a sua legislação nacional. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha designado ou ponto de recolha autorizado para reciclagem de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico.

13.1 Declaração de conformidade CE

Pelo presente, a Webasto declara que o tipo de equipamento de rádio ThermoConnect está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade CE está disponível em "[Serviços técnicos Webasto](#)". Selecione o tipo de produto "Unidades de controlo" e produto "ThermoConnect".

14 Dados técnicos

	ThermoConnect
Tensão de abastecimento	+9 V...+32 V
Temperatura de funcionamento	-40...+80 °C
Consumo de corrente típico em inatividade	<60 mA (12 V)

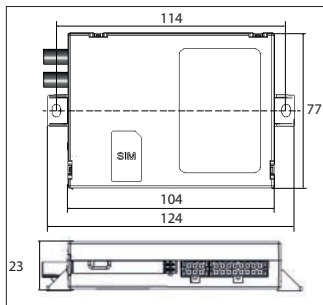


Fig.20 Dimensões do ThermoConnect
Dimensões em mm.

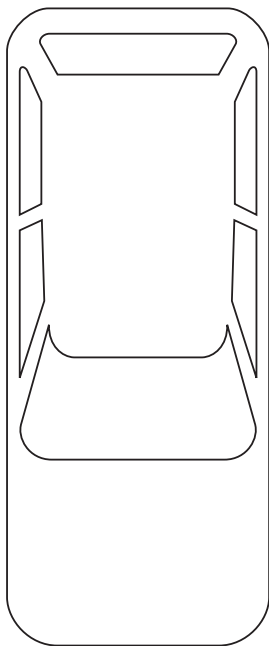


Fig.21

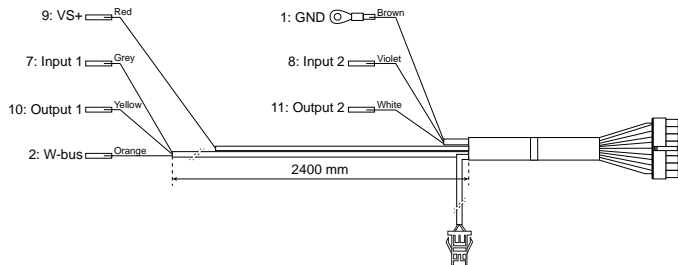


Fig.22



Fig.23

Esta é a instrução original. A versão em idioma inglês é vinculativa. Caso faltem idiomas estes podem ser solicitados. Para o número de telefone do respectivo país consulte o flyer de Serviço da Webasto ou a página web das vossas respectivas Webasto Representação.

Webasto Thermo & Comfort SE
P.O. box 1410
82199 Gilching
Germany

Endereço para visitantes:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

www.webasto.com

